



Frutty

Cadeira de Refeição

Silla de Comer

Manual de Instruções

Manual de instrucciones

HE019



Para crianças dos 6 aos 36 meses (máx. 15 kg)

Para niños de 6 a 36 meses (máx. 15 kg)

os. Cuidamos melhor juntos. Cuidamos melhor juntos.

Seja bem-vindo ao mundo Cosco Kids™

É muito bom ter a ajuda da família e amigos nos momentos mais desafiadores, né? Cuidar junto é incrível, e agora você pode contar com a Cosco Kids™ também!

Então, aproveite para viver uma jornada divertida e descomplicada. Vamos começar a montagem e mergulhar de cabeça nessa aventura incrível juntos!



Bienvenido al mundo de Cosco Kids™

Es maravilloso tener ayuda de la familia y amigos en los momentos difíciles, ¿verdad? ¡Cuidar juntos es increíble y ahora también puedes contar con Cosco Kids™!

Así todos podrán disfrutar momentos divertidos y sin complicaciones. ¡Comencemos viviendo y experimentando de lleno esta fantástica aventura juntos!

os contigo. Cuidamos contigo. Cuidamos cc

Garantia

Pt

Agradecemos por adquirir este produto e garantimos ao comprador que este produto é livre de defeitos quando usado sob condições normais, por um período de 6 meses a partir da data da compra, efetuada no Brasil. Para estender a garantia de forma gratuita por mais 6 meses (totalizando 1 ano), solicitamos que em até 6 meses a partir da data da compra, o produto seja registrado em nosso site: <https://www.coscokids.com.br/registro>

O primeiro comprador é o único beneficiário. Caso o produto apresente defeitos de material ou de fabricação, a Cosco Kids™ reparará ou substituirá o produto, a nosso critério, de forma gratuita. Em caso de problemas, procure a loja onde foi adquirido, uma Assistência Técnica autorizada ou o departamento de Atendimento ao Consumidor. O comprador é responsável pelos custos de envio do produto para a Assistência Técnica ou para o fabricante. O produto defeituoso deve ser devolvido em sua embalagem original acompanhado da nota fiscal de compra. Esta garantia perderá a validade se o produto for modificado ou consertado por profissional não autorizado ou se o defeito for decorrente de utilização indevida.

Validade indeterminada.

Registre seu produto

Registre seu produto e mantenha-se informado(a) dos alertas de segurança e informações associadas que podem surgir sobre o item que você adquiriu. Somente assim poderemos prestar um serviço de melhor qualidade e contatá-lo(a) em caso de uma necessidade especial. Os dados informados serão mantidos em sigilo e não serão compartilhados com terceiros. Ao enviar o registro, você autorizará o envio de informações e mensagens que julgamos de seu interesse.

- Visite o endereço <http://www.coscokids.com.br/registro>
- Preencha o formulário eletrônico identificando este produto como Cadeira de Refeição Frutty HE019, Cosco Kids™
- Você receberá a comprovação de seu registro por e-mail

Garantía

Política de garantía en:

PÓLIZA DE GARANTÍA SOLO

PARA MÉXICO

DJGM, S.A. DE C.V.

R.F.C. DJG-140305-GN9

Gabriel Mancera No. 1041 Col. Del Valle. C.P. 03100, Benito Juárez.
Ciudad de México, México.

Tel.: (55) 6719-9202

PRODUCTO: _____ MARCA: _____

MODELO: _____ FECHA DE COMPRA: _____

DJGM, S.A. DE C.V. (DOREL MEXICO). Garantiza este producto en todas y cada una de sus partes contra defectos de fábrica y mano de obra por 3 meses, contados a partir de la fecha de compra.

PARA APLICAR LA GARANTÍA:

Favor presentar esta póliza debidamente sellada por la tienda y la factura o comprobante de compra junto con el producto, en el lugar donde lo adquirió o en el domicilio del Centro de Servicio especificado en esta garantía.

Los gastos de transportación del producto serán erogados razonablemente por la empresa cuando el producto esté dentro de la cobertura de la garantía y por las razones en que aplique.

Para adquirir partes y refacciones puede hacerlo directamente en el Centro de Servicio autorizado.

CASOS EN QUE NO APLICA LA GARANTÍA:

Cuando el producto se haya utilizado en condiciones diferentes a las normales y para el uso que está destinado.

Cuando el producto no se haya utilizado de acuerdo con las especificaciones normales de uso y basado en el instructivo incluido en el mismo.

Cuando el producto haya sido reparado o modificado por personas o en lugares diferentes al Centro de Servicio indicado en esta Garantía.

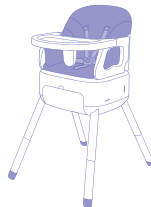
CENTRO DE SERVICIO Y VENTA DE REFACCIONES

Av. Jesús del Monte No. 41 Piso 5, Col. Ex Hda Jesús de Monte, C.P. 52764 Huixquilucan, Edo. De México, México, Tel. (55) 6719-9202

Es

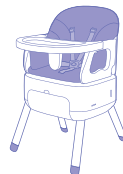
Apresentação

Presentación



CADEIRA DE REFEIÇÃO ALTA
com ou sem bandeja

Silla de comer alta
con o sin bandeja



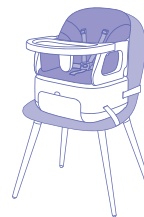
CADEIRA DE REFEIÇÃO BAIXA
com ou sem bandeja

Silla de comer
baja con o sin
bandeja



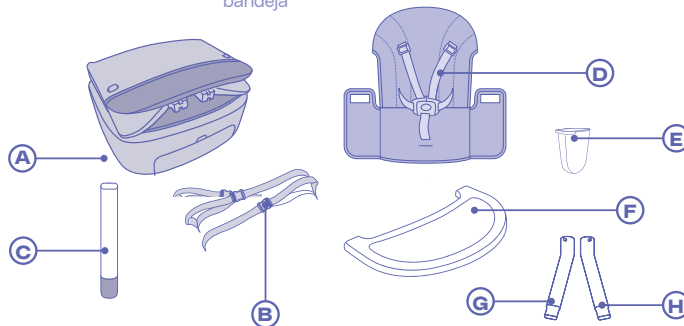
CADEIRA INFANTIL

asiento para niños



CADEIRA PORTÁTIL
com ou sem bandeja

Silla de comer portátil
con o sin bandeja



- A** Assento _____ Asiento
- B** Cinto de segurança _____ Cinturón de seguridad
- C** Barra curta (x4) _____ Barra corta (x4)
- D** Capa do assento _____ Funda de asiento
- E** Barreira entrepernas _____ Barra de entrepierna
- F** Bandeja _____ Bandeja
- G** Barra longa A (x2) _____ Barra larga A (x2)
- H** Barra longa B (x2) _____ Barra larga B (x2)

Montando juntos

Montaje

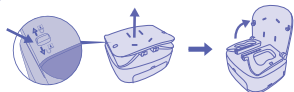
Verifique se não há peças faltando e se todas estão em boas condições.

Compruebe que no faltan piezas y que todas están en buen estado.

Começamos!

¡Empezamos!

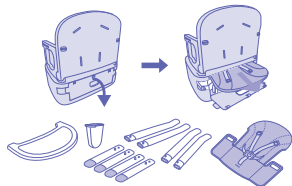
1



Coloque as 2 travas atrás do encosto na posição de abrir, levante o encosto.

Coloque los 2 pestillos situados detrás del respaldo en posición abierta, levante el respaldo.

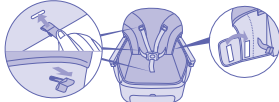
3



Abra o compartimento traseiro e retire todas as peças.

Abra el compartimento trasero y retire todas las piezas.

4



Encaixe as extremidades das tiras do cinto nas aberturas indicadas. Prenda o velcro da capa lateral atrás da capa do encosto.

Encaje los extremos de las correas del cinturón en las aberturas indicadas. Fije el velcro de la funda lateral detrás de la funda del respaldo.



5



Encaixe a barreira entrepernas na parte debaixo da bandeja e certifique-se de que está bem presa.

Atenção: A barreira entrepernas é um item de segurança que ajuda a manter a criança bem posicionada.

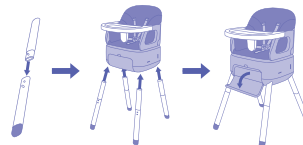
Coloque la barrera de entrepierna en la parte inferior de la bandeja y asegúrese de que está bien sujeta.

Atención: la barrera de entrepierna es un elemento de seguridad que ayuda a mantener al niño bien colocado.



Check!

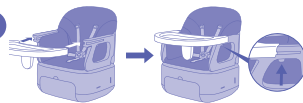
7



Encaixe as pernas curtas nas pernas longas e em seguida insira nos orifícios embaixo da cadeira. Siga a sinalização de encaixe marcada nas pernas e no assento (A e B). Abra o apoio para os pés e a cadeira estará pronta para uso. Utilize com ou sem a bandeja.

ATENÇÃO: Verifique se todas as pernas foram encaixadas e a estrutura está firme.

6



Encaixe a bandeja nos braços do assento pressionando os botões na parte inferior e empurre até ouvir clique. A bandeja pode ser ajustada em 3 posições.

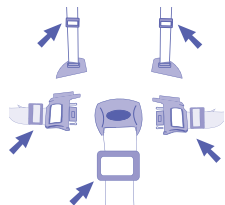
Ajuste la bandeja a los brazos del asiento presionando los botones de la parte inferior y empuje hasta que encaje. La bandeja puede ajustarse en 3 posiciones.

Encaje las patas cortas en las largas e introdúzcalas en los orificios situados debajo de la silla. Siga las marcas de señalización de las patas y el asiento (A y B). Abra el reposapiés y la silla estará lista para su uso. Utilícela con o sin la bandeja.

ATENCIÓN: Compruebe que todas las patas están encajadas y que el armazón está firme.

Cinto de segurança

Cinturón de seguridad

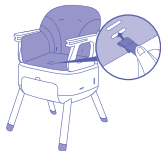


Ajuste ou folgue as tiras do cinto puxando pelas fivelas plásticas.

O cinto entrepernas pode ser utilizado em 2 posições. Através do compartimento interno solte a tira e encaixe novamente na posição desejada.

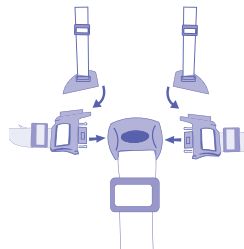
Ajuste o afloje las correas del cinturón tirando de las hebillas de plástico.

La correa de la entrepierna puede utilizarse en 2 posiciones. Suelte la correa a través del compartimento interno y vuelva a encajarla en la posición deseada.



1

2



Para abrir o cinto pressione o botão central e afaste as partes.

Para unir as tiras de ombro com a tira abdominal deslize para encaixar.

Para abrir el cinturón, pulse el botón central y separe las piezas.

Para unir los tirantes al cinturón, deslícelos juntos.

ATENÇÃO: Sempre use a cadeira com o cinto de segurança, a não ser nos casos em que a retirada seja indicada.

ATENCIÓN: Utilice siempre el asiento con el cinturón de seguridad, a menos que se indique su retirada.

Pode usar como cadeira baixa

Se puede utilizar como silla baja

Insira somente as pernas curtas diretamente nos orifícios localizados embaixo do assento, atente-se ao clique de travamento.

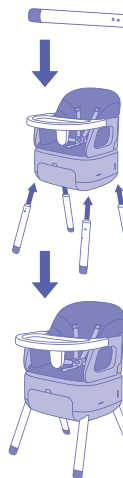
ATENÇÃO: Verifique se todas as pernas foram encaixadas e a estrutura está firme.

Utilize com ou sem bandeja e com apoio de pés aberto ou fechado.

Introduzca únicamente las patas cortas directamente en los orificios situados debajo del asiento, prestando atención al clic de bloqueo.

ATENCIÓN: Compruebe que todas las patas estén encajadas y que la estructura esté firme.

Utilizar con o sin bandeja o con el reposapiés abierto o cerrado.



Ou como cadeira infantil

O como asiento para niños

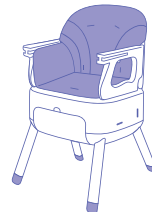
Mantenha apenas as pernas curtas e remova os cintos para o uso como uma cadeira recreativa infantil.

Para remover o cinto: pela parte interna do compartimento do assento dobre as pontas das tiras e passe-as pelas aberturas da estrutura e da capa.

O uso neste modo é indicado para crianças a partir de 2,5 anos.

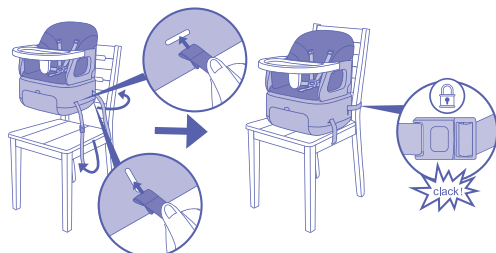
Mantenga las patas cortas y retire las correas para utilizarla como silla de juegos para niños.

Para retirar la correa: desde el interior del compartimento del asiento, doble los extremos de las correas y páselos por las aberturas del armazón y la cubierta. El uso en este modo está recomendado para niños a partir de 2,5 años.



E também como cadeira portátil

Y también como silla portátil



Retire todas as pernas e guarde no compartimento atrás do assento (pág.11).

Tiras de fixação: Para uso obrigatório nas cadeiras de adulto.

Encaixe um conjunto de tiras nas aberturas horizontais de cada um dos lados do assento, de modo que esta tira possa contornar o assento da cadeira de adulto e afivela.

O outro conjunto de tiras encaixe nas aberturas verticais de cada um dos lados do assento de modo que possa contornar o encosto da cadeira de adulto.

Dica: Dobre a ponta de cada tira para facilitar o encaixe.

Puxe as tiras do assento e do encosto para que fiquem firmemente ajustadas na cadeira de adulto.

Pode ser usado com ou sem a bandeja.

ATENÇÃO: SEMPRE utilize sobre uma cadeira de adulto com as tiras de fixação devidamente ajustadas. Risco de quedas.

Retire y guarde todas las patas en el compartimento situado detrás del asiento (página 11).

Correas de sujeción: De uso obligatorio en sillas para adultos. Encaje un juego de correas en las aberturas horizontales a ambos lados del asiento, de modo que esta correa pueda rodear el asiento de la silla para adultos, y sujétela.

Introduzca el otro juego de correas en las aberturas verticales a ambos lados del asiento, de modo que pueda rodear el respaldo de la silla de adulto.

Consejo: Doble el extremo de cada correa para facilitar el ajuste.

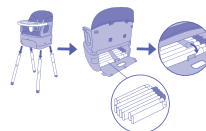
Tire de las correas del asiento y del respaldo para que queden bien ajustadas en la silla de adulto.

Puede utilizarse con o sin la bandeja.

ATENCIÓN: Utilizar SIEMPRE en una silla de adulto con las correas de sujeción bien ajustadas. Riesgo de caídas.

E para desmontar?

Y para desmontar?



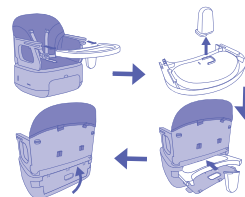
Desmonte todas as pernas e coloque-as no compartimento atrás do assento conforme imagem:

Levante a lingueta plástica e depois coloque primeiro duas barras curtas, depois as quatro barras longas, seguidas das outras duas barras curtas. Feche a lingueta plástica para prender as barras no lugar.

Desmonte todas las patas y colóquelas en el compartimento situado detrás del asiento como se muestra en la imagen: Levante la lengüeta de plástico y, a continuación, coloque primero dos barras cortas, después las cuatro barras largas y, por último, las otras dos barras cortas. Cierre la lengüeta de plástico para fijar las barras en su sitio.

1

2



Retire a bandeja e remova a barreira entrepernas, em seguida, coloque a bandeja no compartimento com a parte em formato de U virada para fora, seguida da barreira entrepernas.

Saque la bandeja y retire la barrera de la entrepierna, después coloque la bandeja en el compartimento con la parte en forma de U hacia fuera, seguida de la barrera de la entrepierna.

Limpeza e manutenção

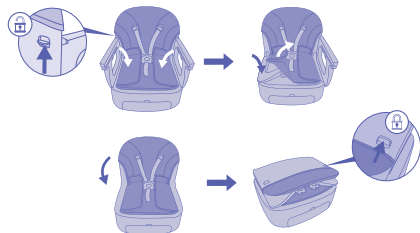
Limpieza e mantenimiento

- Guarde o produto em um local seco e limpo.
- Limpe com pano úmido e deixe secar naturalmente. Se necessário, pode ser usado um detergente neutro. Não use produtos abrasivos, lubrificantes, água sanitária ou outros produtos corrosivos.
- A bandeja pode ser lavada à mão.
- A capa e os cintos podem ser lavados a mão, seque horizontalmente.
- Evite a exposição direta ao sol.
- Confira sempre se todas as peças estão firmes e livres de rachaduras. Não use o produto com peças danificadas.



- Guardar el producto en un lugar limpio y seco.
- Limpiar con un paño húmedo y dejar secar naturalmente. Si es necesario, puede utilizarse un detergente neutro. No utilice abrasivos, lubricantes, lejía u otros productos corrosivos.
- La bandeja puede lavarse a mano.
- La cubierta y las correas se pueden lavar a mano, secar en posición horizontal.
- Evite la exposición directa al sol.
- Compruebe siempre que todas las piezas estén bien apretadas y sin grietas. No utilice el producto con piezas dañadas.

3



Solte os velcros que prendem as abas laterais da capa dos braços atrás da capa do encosto.

Mantenha pressionado na posição destravar a trava atrás do encosto para dobrar os braços sobre o assento, por baixo da capa.

Em seguida arrume a capa por cima dos braços dobrados.

Pressione novamente as travas atrás do encosto para a posição destravar e empurre o encosto para baixo para travar.

Suelte los cierres de velcro que fijan las solapas laterales de la funda del reposabrazos detrás de la funda del respaldo. Mantenga pulsado el cierre situado detrás del respaldo en la posición de desbloqueo para plegar los reposabrazos sobre el asiento, por debajo de la funda. A continuación, coloque la funda sobre los reposabrazos plegados. Presione los pestillos situados detrás del respaldo hasta la posición de desbloqueo y empuje el respaldo hacia abajo para bloquearlo.



ATENÇÃO! NUNCA DEIXE A CRIANÇA SOZINHA NA CADEIRA E SEM A SUPERVISÃO DE UM ADULTO.

ATENÇÃO! UTILIZE SEMPRE O CINTO DE SEGURANÇA.

ATENÇÃO! ESTA CADEIRA ALTA NÃO PODE SER UTILIZADA POR CRIANÇAS COM PESO ACIMA DE 15 KG*, OU QUE AINDA NÃO SEJAM CAPAZES DE PERMANECER EM UMA POSIÇÃO SENTADA DEVIDO À SUA PRÓPRIA COORDENAÇÃO.

ATENÇÃO! ASSEGURE-SE DE QUE TODOS OS DISPOSITIVOS DE TRAVAMENTO ESTEJAM ACIONADOS ANTES DO USO E QUE O CINTO DE SEGURANÇA ESTEJA CORRETAMENTE AFIVELADO.

ATENÇÃO! ESTEJA CIENTE DO RISCO DE CHAMA E OUTRAS FONTES DE CALOR NAS PROXIMIDADES DA CADEIRA.

ATENÇÃO! NÃO PODEM SER UTILIZADOS ACESSÓRIOS NÃO APROVADOS PELO FABRICANTE.

ATENÇÃO! UTILIZE SOMENTE ACESSÓRIOS VENDIDOS OU APROVADOS PELO FABRICANTE. A UTILIZAÇÃO DE OUTROS ACESSÓRIOS PODE SER PERIGOSA.

ATENÇÃO! NÃO PENDURE NENHUM PESO NA CADEIRA.

ATENÇÃO! NÃO UTILIZE A CADEIRA SE HOUVER ALGUM ELEMENTO DANIFICADO OU EM FALTA.

ATENÇÃO! MANTENHA AS EMBALAGENS FORA DO ALCANCE DA CRIANÇA PARA EVITAR RISCOS DE ASFIXIA.

ATENÇÃO! A CADEIRA SÓ DEVE SER USADA POR CRIANÇAS QUE JÁ CONSEGUEM SENTAR SOZINHAS.

ESTA CADEIRA DE REFEIÇÃO ALTA ESTÁ DE ACORDO COM A NORMA ABNT NBR 15991:2011

- CADEIRA PORTÁTIL DE 6 MESES ATÉ 15 KG

UTILIZE SEMPRE O SISTEMA DE FIXAÇÃO DA CADEIRA E ASSEGURE-SE DE QUE ESTÁ CORRETAMENTE INSTALADO ANTES DE UTILIZAR.

VERIFIQUE SEMPRE A SEGURANÇA E A ESTABILIDADE DO PRODUTO NA CADEIRA DE ADULTO ANTES DE UTILIZAR.

NÃO UTILIZE ESTE PRODUTO EM BANCOS INDIVIDUAIS OU COMPRIDOS. CERTIFIQUE-SE SEMPRE QUE A CADEIRA DE ADULTO COM A CADEIRA PORTÁTIL EM CIMA, ESTÁ COLOCADA NUMA POSIÇÃO ONDE A CRIANÇA NÃO CONSIGA UTILIZAR OS PÉS PARA EMPURRAR OUTRA ESTRUTURA, UMA VEZ QUE ISTO PODE FAZER COM QUE A CADEIRA DE ADULTO QUE SUSTENTA A CADEIRA PORTÁTIL CAIA.

Pt

ATENCIÓN

Es

IMPORTANTE LEER CON ATENCIÓN Y GUARDAR PARA EVENTUALES CONSULTAS.

¡ATENCIÓN! Nunca deje al niño solo en la silla y sin la supervisión de un adulto.

¡ATENCIÓN! Utilice siempre el cinturón de seguridad.

¡ATENCIÓN! Esta silla de comer no se puede utilizar por niños mayores de 15 kg o que aún no puedan permanecer sentados debido a su propia coordinación.

¡ATENCIÓN! Asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo estén enganchados antes de usar y que el cinturón de seguridad esté correctamente abrochado.

¡ATENCIÓN! Tenga en cuenta el riesgo de llamas y otras fuentes de calor cerca de la silla.

¡Atención! Los accesorios no aprobados por el fabricante no se pueden utilizar.

¡Atención! Utilice solo accesorios vendidos o aprobados por el fabricante. El uso de otros accesorios puede resultar peligroso.

¡Atención! No cuelgue ningún peso de la silla.

¡Atención! Mantenga los frenos puestos siempre que utilice la silla.

¡ATENCIÓN! No use la silla si algún elemento está dañado o falta.

¡ATENCIÓN! Mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños para evitar riesgos de asfixia.

¡ATENCIÓN! La silla solo debe ser utilizada por niños que ya pueden sentarse solos.

- Silla portátil para niños de 6 meses / 15 kg

Utilice siempre el sistema de sujeción de la silla y asegúrese de que esté correctamente instalado antes de usarlo.

Compruebe siempre la seguridad y estabilidad del producto en la silla para adultos antes de usarlo.

No utilices este producto en taburetes o bancos.

Asegúrate siempre de que la silla de adulto con el silla portátil esté posicionada de manera que el niño no pueda apoyar los pies contra una mesa u otra estructura dado que esto podría provocar la basculación de la silla que dispone del silla portátil.

sólo utilice la silla unida a una silla para adultos. Nunca la utilice en el suelo o en cualquier otra superficie.

ATENDIMENTO AO CONSUMIDOR
www.coscokids.com.br/atendimento



Av. Nilo Peçanha, 1516/1582
Campos dos Goytacazes/RJ
CEP 28030-035

Importado por
COMPANHIA DOREL BRASIL
CNPJ 10.659.948/0001-07

País de Origem: China

Todos os direitos reservados
As ilustrações podem diferir do produto

México:

Importado por
DJGM, S.A. de C.V.

Av. Gabriel Mancera No. 1041, Col.
del Valle, Benito Juárez, Ciudad de
México

C.P.: 03100, Tel: 55 67 19 92 02

R.F.C: DJG-140305GN9

País de Origen: China

Las ilustraciones pueden diferir del producto

20230621 REVO